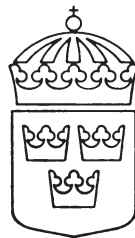


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 2006: 33

Nr 33

Avtal med Europeiska gemenskapen om genomförande av kommissionens beslut av den 3.03.2006 om att bevilja ett bidrag för att via Europeiska unionens solidaritetsfond finansiera nödsatser Bryssel och Stockholm den 21 och 22 mars 2006

Regeringen beslutade den 9 mars 2006 att ingå avtalet. Avtalet trädde i kraft
den 22 mars 2006.

SFS 2006:215.

Avtal om genomförande av kommissionens beslut av den 3.03.2006 om att bevilja ett bidrag för att via Europeiska unionens solidaritetsfond finansiera nödsatser

Europeiska gemenskapen, nedan kallad "gemenskapen" företrädd av Europeiska kommissionen, nedan kallad "kommissionen" i sin tur företrädd av Danuta Hübner, ledamot av kommissionen med ansvar för regionalpolitik

å ena sidan, och

Konungariket Sveriges regering, nedan kallad "mottagarstaten" å andra sidan

har enats om följande:

Artikel 1

Syfte

I enlighet med kommissionens beslut nr K(2006)652 och detta avtal skall Europeiska unionens solidaritetsfond delta i finansieringen av nödsatser till följd av stormen "Gudrun" den 8 januari 2005 i Konungariket Sverige, med ett bidrag på 81 724 975 euro som kommissionen beviljat.

Ränta som intjänats på ett stöd skall behandlas som en del av stödet.

Artikel 2

Plats(er)

Insatserna skall genomföras i Konungariket Sverige i de områden som direkt drabbats av katastrofen, enligt ansökan från mottagarstaten.

Artikel 3

Genomförande

Mottagarstaten skall i enlighet med villkoren i det här avtalet ansvara för urvalet av enskilda insatser och för användningen av bidraget. Mottagarstaten skall utöva detta ansvar i enlighet med de bestämmelser i budgetförordningen som skall tillämpas på delad förvaltning, utan att detta påverkar kommissionens ansvar för genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget.

Artikel 4

Samordning

I mottagarstaten skall det ansvariga organet vara Statens Jordbruksverk.

Artikel 5

Insatsernas art

Bidraget från Europeiska unionens solidaritetsfond skall gå till att medfinansiera följande typer av insatser:

- Omedelbart återställande av infrastruktur och utrustning avseende vägar, järnvägar och hamnar samt på områdena energi, vattenförsörjning

och avloppsvatten, elektronisk kommunikation, hälso- och sjukvård samt utbildning.

Uppskattat bidrag: ca 36.44 miljoner euro

– Provisoriska bostäder, evakueringsinsatser och räddningstjänstinsatser, inkl bevakning, för att tillgodose drabbade människors omedelbara behov.

Uppskattat bidrag: ca 5.47 miljoner euro

– Omedelbara förebyggande insatser för att förhindra skador på infrastruktur, åtgärder för att säkra framtida forskningsvärden inom skogs- och lantbrukssektorn, arkeologiska undersökningar samt omedelbara åtgärder för skydd av kulturhistoriska byggnader, kyrkor och kyrkogårdar, fornlämningar och gravar.

Uppskattat bidrag: ca 2.16 miljoner euro

– Omedelbar inventering och röjning av katastrofdrabbade områden, inklusive parker, natur-, kultur- och friluftsområden och skyddade områden, samt information, rådgivning och insektsövervakning. Insatser med statligt stöd avseende reparation och underhåll av vägar och iordningställande av lagringsplatser för stormfällt virke som syftar till att underlätta och påskynda röjning för att begränsa skadornas omfattning (delar av det s k stödpaketet).

Uppskattat bidrag: ca 37.66 miljoner euro

Artikel 6

Mottagarstatens finansiella kontroller

1. Utan att det påverkar kommissionens ansvar för genomförandet av Europeiska gemenskapernas allmänna budget skall ansvaret för de finansiella kontrollerna i första hand ligga hos mottagarstaten.

2. Mottagarstaten skall ha ansvaret för att genomförandet sker på ett effektivt sätt och enligt gällande regler, och särskilt för

2.1. att de deltagande organen har ett bokföringssystem i vilket samtliga transaktioner i samband med bidraget kan identifieras;

2.2. att de insatser som finansieras med bidraget genomförs enligt gällande regler, särskilt internkontroller i enlighet med principerna för en god bokföring.

3. Mottagarstatens förvaltning och kontroller skall ge garantier för att det finns en tillfredsställande verifieringskedja som innebär

3.1. att det kan konstateras att de styrkta utgifter som redovisats till kommissionen överensstämmer med de styrkta utgiftsredovisningar som förvaras på olika administrativa nivåer och av de organ eller företag som genomför insatserna, och

3.2. att fördelningen och utbetalningarna av gemenskapens bidrag kan kontrolleras.

4. Genom ett lämpligt antal stickprov skall mottagarstaten genomföra kontroller av insatserna så att man på ett selektivt sätt och utifrån en riskanalys kan granska dels att förvaltnings- och kontrollsystemen fungerar på ett tillfredsställande sätt, dels de utgiftsdeklarationer som sammanställs på olika nivåer.

Artikel 7

Kommissionens finansiella kontroller

För att försäkra sig om att förvaltnings- och kontrollsystemen fungerar på ett tillfredsställande sätt för tjänstemän från kommissionen, med minst en dags varsel och med hjälp av stickprov, genomföra kontroller av dokument och på platsen när det gäller insatser som finansieras av fonden. Kommissionen skall underrätta den berörda medlemsstaten om detta, och den skall få all hjälp som behövs. Mottagarstatens tjänstemän eller andra företrädare för mottagarstaten får delta i dessa kontroller.

2. Kommissionen får begära att den berörda mottagarstaten utför en kontroll på platsen för att försäkra sig om att en eller flera insatser genomförs enligt gällande regler. Kommissionens tjänstemän eller andra företrädare för kommissionen får delta i dessa kontroller.

3. Under tre år efter det datum då en insats slutligt förklarades avslutad skall mottagarstatens ansvariga myndigheter hålla alla verifikationer i samband med insatserna i fråga tillgängliga för kommissionen och revisionsrätten.

Artikel 8

Rapport om genomförandet

1. Senast sex månader efter den tidsfrist som avses i artikel [4] i beslutet om att bevilja bidrag skall mottagarstaten lämna in en rapport till kommissionen. I rapporten skall det finnas en redovisning av mottagarstatens faktiska utgifter som finansierats med hjälp av det bidrag som kommissionen beviljat. Denna redovisning skall innehålla följande:

- En förteckning över insatserna, i enlighet med artikel 5, fördelade på typ av insats, samt uppgifter om de totala faktiska utgifterna och om finansieringen från Europeiska unionens solidaritetsfond för samtliga insatser.
- Uppgifter om vilka organ som har ansvaret för respektive insats.

2. Rapporten skall innehålla uppgifter om vilka förebyggande åtgärder som mottagarstaten vidtagit eller planerar för att minska skadornas omfattning och i möjligaste mån undvika att katastrofer av liknande slag upprepas.

3. Rapporten skall också innehålla en försäkran från mottagarstaten om
- att ingen annan finansiering från gemenskapen eller från internationellt håll har beviljats för de insatser som förtecknas i utgiftsredovisningen,
 - att de utgifter som avses i artikel [4] i beslutet om att bevilja bidrag inte täcks av en kompensation eller en ersättning från en tredje part,
 - att mottagarstaten i förekommande fall har inlett de nödvändiga förfarandena, för att från en tredje part få kompensation eller ersättning för de skador som uppstått.

Artikel 9

Giltighetsförsäkran

I samband med att insatsen förklaras avslutad skall mottagarstaten lämna in en försäkran till kommissionen. Denna försäkran skall utfärdas av en person eller ett organ som är operativt, fristående från det organ som ansvarar för genomförandet. Den skall innehålla en sammanfattning av slutsatserna från de kontroller som genomförts, och den skall intyga att de deklarerade

utgifterna är giltiga och att insatserna har genomförts enligt gällande lagar och regler.

En vägledande förlaga till denna försäkran finns i bilaga II.

Utfärdat i Bryssel och Stockholm, i två exemplar, den

På kommissionens vägnar
Ledamot av kommissionen
med ansvar för regionalpolitik
Danuta Hübner

21.03.2006

På Konungariket Sveriges regerings vägnar
Infrastrukturminister

Ulrica Messing

22.03.2006

Nationella förvaltningar med ansvar för samordning och genomförandet av stödet.

1. Organ som ansvarar för samordning och genomförande (enligt artikel 4 i avtalet)

- 1.1. Namn: Statens Jordbruksverk
- 1.2. Adress: 551 82 Jönköping

2. Organ som ansvarar för genomförandet av stödet

- 2.1. Namn: Statens Jordbruksverk
- 2.1.1. Adress: 551 82 Jönköping
- 2.1.2. *Typer av insatser inom ansvarsområdet:*
- 2.1.3. *Plats(er)*
- 2.1.4. *Region:*

2.2. Namn:

- 2.2.1. *Adress:*
- 2.2.2. *Typer av insatser inom ansvarsområdet:*
- 2.2.3. *Plats(er)*
- 2.2.4. *Region:*

2.3. Namn:

- 2.3.1. *Adress:*
- 2.3.2. *Typer av insatser inom ansvarsområdet:*
- 2.3.3. *Plats(er)*
- 2.3.4. *Region:*

BILAGA II

Utkast till förlaga till den försäkran som skall lämnas in vid avslutandet av en insats.

Till Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för

Inledning

1. Härmed intygas att jag, (*namn, befattning, organ*), har granskat rapporten om (*insatsens beteckning, samt period som omfattas*)

Kontrollernas omfattning

2. Härmed intygas att jag har genomfört kontrollerna i enlighet med bestämmelserna i avtalet Jag intygar att kontrollerna planerats och genomförts i syfte att ge garantier för att rapporten om genomförandet till alla delar är korrekt, inklusive redovisningen av de faktiska och betalda utgifterna (beskrivning av vilka praktiska åtgärder som vidtagits för att genomföra kontrollerna).

Iakttagelser

3. Kontrollernas omfattning har begränsats av följande faktorer:

- a)
- b)
- c) etc.

(Här bör de hinder som påträffats redovisas: systemfel, administrativa brister, om det inte fanns en verifieringskedja, om det fattades verifikationer, eventuella pågående rättsliga prövningar etc.; en beräkning av vilka belopp och vilket stöd från gemenskapen som påverkas bör göras).

4. Genom mina kontroller och de slutsatser från andra kontroller som nationella myndigheter eller gemenskapsmyndigheter har genomfört och som jag har tagit del av, har ett smärre/stort antal felaktigheter påträffats. De felaktigheter som påtalats har förvaltningsmyndigheterna åtgärdat på ett tillfredsställande sätt, och gemenskapens stöd förefaller inte ha påverkats, utom i följande fall:

- a)
- b)
- c) etc.

(Här anges de felaktigheter som inte åtgärdats på ett tillfredsställande sätt; för varje fall skall problemets omfattning och eventuella systematiska karaktär redovisas, samt det gemenskapsstöd som tycks påverkas).

Slutsats

Om några hinder inte har påträffats under kontrollerna, om endast ett smärre antal felaktigheter har påträffats, och om alla problem har åtgärdats på ett tillfredsställande sätt

5. Efter att ha genomfört mina kontroller och tagit del av slutsatserna från

andra kontroller som nationella myndigheter eller gemenskapsmyndigheter har genomfört, intygar jag att rapporten, inklusive redovisningen av de faktiska och betalda utgifterna, överensstämmer med de utgifter som betalats i enlighet med gällande bestämmelser och i enlighet med beslutet och avtalet.

Om enstaka hinder påträffats under kontrollerna, om felaktigheterna inte är alltför många, eller om vissa problem inte har åtgärdats på ett tillfredsställande sätt

6. Med undantag för de frågor som anges i punkt 3 och de felaktigheter som anges i punkt 4 och som inte åtgärdats på ett tillfredsställande sätt, anser jag, på grundval av mina kontroller och slutsatserna från andra kontroller som nationella myndigheter eller gemenskapsmyndigheter har genomfört och som jag har tagit del av, att rapporten, inklusive redovisningen av de faktiska och betalda utgifterna, överensstämmer med de utgifter som betalats i enlighet med gällande bestämmelser och i enlighet med beslutet och avtalet.

Om avsevärda hinder har påträffats under kontrollerna, och om ett stort antal felaktigheter har påträffats, även om de påtalade felaktigheterna har åtgärdats på ett tillfredsställande sätt

[Med tanke på de frågor som redovisas i punkt 3 och med tanke på] [Med tanke på] det stora antalet felaktigheter som redovisas i punkt 4 anser jag mig inte kunna uttala mig om rapporten, inklusive redovisningen av de faktiska och betalda utgifterna.

Datum

(namnteckning)